

Kard ng pagrehistro ng taong lumikas [Pangalan ng sumulat]

タガログ語

1 Rehistro ng takas

避難者の登録

	Pangalan 氏名	Kasarian 性別	Araw ng kapanganakan 生年月日	Telepono 電話番号	E-mail address メールアドレス	Lugar para sa paglikas 避難場所
1	Kinatawan ng sambahayan 世帯代表者					<input type="checkbox"/> Gusali ng evacuation 避難所 <input type="checkbox"/> Bahay 自宅 <input type="checkbox"/> Hindi alam 不明 <input type="checkbox"/> Iba pa その他
2						<input type="checkbox"/> Gusali ng evacuation 避難所 <input type="checkbox"/> Bahay 自宅 <input type="checkbox"/> Hindi alam 不明 <input type="checkbox"/> Iba pa その他
3						<input type="checkbox"/> Gusali ng evacuation 避難所 <input type="checkbox"/> Bahay 自宅 <input type="checkbox"/> Hindi alam 不明 <input type="checkbox"/> Iba pa その他
4						<input type="checkbox"/> Gusali ng evacuation 避難所 <input type="checkbox"/> Bahay 自宅 <input type="checkbox"/> Hindi alam 不明 <input type="checkbox"/> Iba pa その他
5						<input type="checkbox"/> Gusali ng evacuation 避難所 <input type="checkbox"/> Bahay 自宅 <input type="checkbox"/> Hindi alam 不明 <input type="checkbox"/> Iba pa その他

Address
住所 〒

Dayuhan 外国籍の方

	Nasyonalidad 国籍	Numero ng pasaporte o numero ng kard ng resident パスポート番号または在留カード番号	Nakaintindi ba kayo ng wikang Hapon? 日本語がわかりますか?
1			<input type="checkbox"/> Oo はい <input type="checkbox"/> Hindi いいえ [Wikang nagagamit sa pakikipag-usap 話せる言葉]
2			<input type="checkbox"/> Oo はい <input type="checkbox"/> Hindi いいえ [Wikang nagagamit sa pakikipag-usap 話せる言葉]
3			<input type="checkbox"/> Oo はい <input type="checkbox"/> Hindi いいえ [Wikang nagagamit sa pakikipag-usap 話せる言葉]
4			<input type="checkbox"/> Oo はい <input type="checkbox"/> Hindi いいえ [Wikang nagagamit sa pakikipag-usap 話せる言葉]
5			<input type="checkbox"/> Oo はい <input type="checkbox"/> Hindi いいえ [Wikang nagagamit sa pakikipag-usap 話せる言葉]

Kaso ng paglalakbay 旅行者の場合

Lugar ng tumitira
滞在先

Sariling adress
自宅住所

2 Dahilan ng paglikas

避難する理由

Bahay (Gusali) 自宅 (建物)	<input type="checkbox"/> Walang pinsala 被害なし <input type="checkbox"/> May pinsala 被害あり (<input type="checkbox"/> Nasira ang buong bahay 全壊 <input type="checkbox"/> Bahagi ng bahay 半壊) <input type="checkbox"/> Hindi alam わからない
Life line ライフライン	<input type="checkbox"/> Walang pinsala 被害なし <input type="checkbox"/> May pinsala 被害あり (<input type="checkbox"/> Tustos ng tubig 水道 <input type="checkbox"/> Kuryente 電気 <input type="checkbox"/> Gaas ガス) <input type="checkbox"/> Hindi alam わからない
Iba pa その他	[]

3 Paggamit ng personal na impormasyon

個人情報の使用

Ang mga personal na impormasyon tulad ng pangalan, wika, kalagayan ng kalusugan at mga pinagbabawal na pagkain ay gagamitin para sa pagbigay ng suporta sa shelter at pagkumpirma ng kaligtasan.

Kapag sumasang-ayon sa paggamit ng personal na impormasyon, lagyan lamang ng tsek ang box sa ibaba.

氏名や言語、健康状態や食事制限などの個人情報は、避難所での支援と安否確認に使用します。個人情報の使用に同意いただける方は、下記のボックスにチェックをしてください。

Suporta sa shelter 避難所での支援	<input type="checkbox"/> Sumasang-ayon 同意する <input type="checkbox"/> Hindi sumasang-ayon 同意しない
Pakikipag-ugnayan sa munisipyo ng tirahan 在住する自治体への連絡	<input type="checkbox"/> Sumasang-ayon 同意する <input type="checkbox"/> Hindi sumasang-ayon 同意しない
Pagtugon sa pagtiyak ng kaligtasan mula sa pampublikong institusyon ng inyong bansa (embahada/konsulado) 出身国の公的機関 (大使館・領事館) からの安否確認への回答	<input type="checkbox"/> Sumasang-ayon 同意する <input type="checkbox"/> Hindi sumasang-ayon 同意しない

Kard ng pagrehistro ng taong lumikas

[Pangalan ng sumulat]

タガログ語

4 May sugat o masamang kondisyon

ケガや体調不良はありますか?

Oo
はい

Hindi
いいえ

Q1 Ano ang nangyayari sa iyo?



Nagkapinsala
ケガをした



May sakit
痛みがある



May lagnat
熱がある



Nahihilo
めまいがする

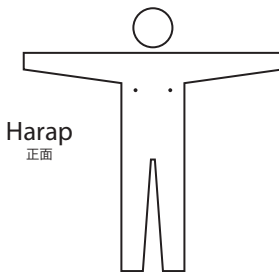


Nasusuka
吐き気がする

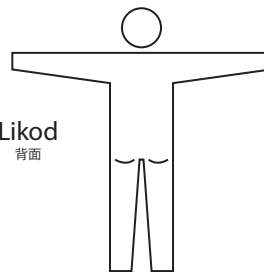
Iba pa
その他

Q2 Saang lugar?

場所はどこですか?



Harap
正面



Likod
背面

5 May buntis o sariling sakit?

妊娠や持病はありますか?

Oo
はい

Hindi
いいえ



Nagdadalantao
妊娠している



May sakit sa puso
心臓病がある

May diyabetes
糖尿病がある

May sakit sa atay
肝臓病がある

Kailangang artificial dialysis
人工透析が必要

Iba pa
その他

6 Mangyari lamang na lagyan ng check ang hindi nakakaing bagay

食べられないものにチェックしてください



Baka
牛



Baboy
豚



Manok
鶏



Tupa
羊



Isda
魚



Kabibi
貝



Trigo
小麦



Itlog
卵



Gatas
乳



Soba
そば



Mani
落花生



Hipon
エビ



Alimango
カニ



Alak
酒

Iba pa
その他

7 Mangyari lamang na isulat kung may kailangang bukod-tanging pagsasaalang-alang

特別な配慮が必要なことがあれば記入してください
